

КОЛЯДА -- РІДНИЙ ШКОЛІ В РІДНІМ КРАЮ

ПРЕЗИДЕНТ ПРЕДКЛАДАЄ НАДЗВИЧАЙНИЙ БУДЖЕТ

АМЕРИКА МАЄ ВИДАТИ 10 БІЛІОНІВ ДО 30 ЧЕРВНЯ.

ВАШІНГТОН. — Президент Рузвельт після конгресової начерк бюджету, якому рівного не знає історія Америки. Він пропонує в ньому, щоби видатки понад приходи виносили 7 біліонів доларів за один рік. Мають вони бути вжиті на покриття коштів боротьби проти депресії.

Президент після бюджетової прокламації до конгресу, щоби її прочитано окремо в кожній палаті. Відповідно до неї уряд має би видати до середини 1934 року 10 біліонів 569 мільйонів доларів. До того часу уряд має би дістати прихвиль 3 біліони 259 мільйонів доларів. Отже державний довг мав би збільшитися на 7 біліонів 309 мільйонів доларів.

Видатки скаргу за наступний фінансовий рік, що починається 1 липня 1934 року, мали би виносити коло 5 біліонів 960 мільйонів доларів.

БЮДЖЕТОВА ПРОКЛАМАЦІЯ ПРЕЗИДЕНТА ВИКЛИКУЄ ЖИВІ ДИСКУСІЇ.

ВАШІНГТОН. — Мало коли прокламація президента викликала таку оживлену дискусію серед політиків, яку викликала бюджетова прокламація президента Рузвельта.

У першій хвилі після прочитання прокламації слідило було деяку радість серед опозиції та пригноблення серед прихильників адміністрації. Демократи побоюються, що великий дефіцитний бюджет президента викличе враження, що планів відбудови краю не вдаються та що в краю нема поправ, коли треба вживати аж таких видатків. Це переконання готово відбитися на наступних виборах у 1934 році.

Републіканці, очевидно, раді прокламації. Лідери опозиції зараз скалилися спеціальні засідання, щоб обмірковувати план кампанії. Вони, видно, рішуче побиються за ошадності.

Прокламація відбилася на біржі обниженням цін на шпери.

Краєва преса прийняла президентову прокламацію з прихильністю, мішаною зі здивуванням. Без огляду на партійні переконання, газети заявляють, що президенту треба піддирати, щоби він міг практично доказати, що варта його політика.

КАМПАНІЯ ПРОТИ ЛІНЧІВ.

ВАШІНГТОН. — Сенатори Костиген і Вагнер внесли проект закону проти лінчів. Закон має би постановити, що федеральний уряд має вмішуватися в лінчі та переслідувати винуватців у всіх тих випадках, де стейтсвий уряд не виконав свого законного обов'язку.

Законопроект настановляє кару на стейтсвих урядників, які не хоронять звинувачених, або не ловлять учасників вбивств. Кождий повіт, у якому dokonano лінчу, має заплатити 1,000 доларів кари, а ці гроші мають йти на удержання родини, пошкодкованої лінчем.

Департамент судівництва не хоче підтримувати цього проекту.

БОРІТБА ЗА ПОДАТКИ НА ТРУНКИ.

ВАШІНГТОН. — Як тільки відкрито сесію конгресу, зараз почалася боротьба за те, як високим має бути податок на алкогольні напівки.

Члени конгресу, котрих обходить передовсім боротьба проти алкоголізму, кажуть, що податок не повинен бути високим. На всякий випадок не вищий, як 2 долари від галона горілки.

Зате інші цікавляться передовсім боротьбою проти злики продуцентів напівки. Вони кажуть, що продуценти вже створили справжній трост, а розбити його не можна без стягнення податку в сумі 5 доларів від галона горілки.

ПОЖЕЖІ ЧЕРЕЗ ПАЛЕННЯ ЯЛИНОК.

НЬО ЙОРК. — Кілька домів у місті ушкодили пожежі викликані паленням різдвяних ялинок.

Через таку одну пожежу з одного великого дому вигнано на вулицю двісті сотки людей. У Гарлемі згорів один парохальний дім.

ПОШИРЕННЯ ЗАХВАТЛЕННЯ УКРАЇНСЬКИМИ ПРОБЛЕМАМИ.

СМІТІОРО (Висконсин). — Як видно з тем докторських дисертацій, у наукових кругах поширюється заінтересування українськими справами.

У містечку університеті, наприклад, аж два кандидати пишуть докторські праці на українські теми. Один з них пише працю про українську імміграцію в Америці, другий про громадянські установи України в Галичині.

СВЯТИЙ ВЕЧІР І РІЗДВО.

Вечоріє, мороз тріщить,
Горить на небі зорі,
В кутку дід, свінка горить,
Родина всі в покорі.

Клячуть і моляться усі,
А батюка бється в груди,
І дикку, що зійшлися всі,
Хай мир в цім домі буде!

І всі засіли за столом
До вечері святої;
Зоря сіяє над селом
Сріблистою імлою.

Немов серпанками каже
На низькі халявські стріхи:
В сні коліда вже гуде
І радість, жарт, сміх.

З хати до хати колядки
Ідуть
З святою колядою,
Желання щирі несуть
І щастя без пробою.

Пішли в інший кінець села,
Гомін весело бється,
За темний ліс зоря зайшла
І Ніч Свята кличється.

Сіріє. В церкві дзвони бють,
Вікна вогнями трають,
Скринить мороз, а люди
Ідуть, ідуть.

Одні одних витають,
І повно в церкві, аж тріщать
Старої церкви стіни;
Вже триста разів так горять
Воскові свічі в тині.

Вже триста разів гремів
В тині
„Бог Предвчний“, як нині;
Триста років, як серед мрій
Святується на Україні.

Стоїть церква серед села,
Горять вікна вогнями,
Гремить коляда і слова:
„Змилуйся над нами!“

Ох, змилуйся, могучий Боже,
Народжений між нами,
Щоб триста перша коляда
Гремля над хатами.

Щоб нам принесла, і тобі,
Мій Рідний Краю, воно;
Щоб ми зажили в свободі
І мали крашу долю.

Щоб ми зійшлися, знову разом
З чужих країв до дому,
Не звалися більш підлім ра-
Не служили нікому. [Бом]

Щоб ми разом в згоді й любові
Всі в мирі ми прожили,
Лиш Рідний Ненці України
Всі вірно враз служили.

Дм. Захарчук.



НОВА ЗОРЯ СТАЛА.

Нова зоря стала,
Світлом засяла,
Всею Україну, рідну неньку,
Мов кровню обляла.

Смутні могили
Вкраїну покрили,
Голод, нужду, перекати
Нема більше сили.

З Москви яничари,
Як вороня хмари,
Ніщать все, що українське,
Гріє, як Татари.

Церкви замикать,
Хрести забивать,
Де Шевченкові кости
Тихо спочивать.

Іроди прокляті,
Московські кати,
Ще будете з козацької
Хати утяти.

Червої прапори
Попливають у море,
Як у пімсті увесь народ
Громою заговорить.

Як народ повстане
І пірне кайдани,
Ні одного вороженця
Між нами не стане.

І ми тут в чужині
Заспіваємо нині;
На знак чести носім ленти,
Ленти жовто-сині.

Зорівні буйайте,
Нас не забувайте,
І на цілі востродні
Щедру жертву дайте.

Бог Вам нагородить,
Сторкато зародить,
Любов щирю до України
У серцю заплодить.

Нова зоря стала,
Україна встала
І до бою з ворогами
Відажно постола.

Дм. Захарчук.



БОГ ПРЕДВЧНИЙ НАРОДИВСЯ.

Бог Предвчний народився:
Ручи, Че, Лях, Москва,
Немов силний ковал,
На нас завзявся.

Спільно радить, що робити:
Треба той чужий край,
Як смачний з медом пай,
Між нас ділити.

Поділились, руки подали,
А ми тихо спимо,
Як вони потім вино,
Що збурвали.

Гей, вставаймо зі сну тяжкого
І гуртуймося всі враз,
Поки ще слухний час
Для нашої.

Слава Богу заспіваймо
І прапори внесім
Ворогам не служим,
Лиш в бій ставаймо!

Дм. Захарчук.

КОМІНТЕРН ЗАПОВІДАЄ ВІЙНУ

МОСКВА (Росія). — „Правда“ передруковує резолюцію, ухвалену на пленумі Виконавчого Комітету Комуністичного Інтернаціоналу, в якій стверджено, що небезпека наближається нової світової війни не тільки що не зменшилась, а навпаки, збільшилась. Комінтерн скидає за те вину в першу чергу на японську воєнну кайку, яка пре до війни на Далекий Схід. А далі твердить, що тій воєнній кайці в Японії йдуть на руку фашисти й англійські імперіялісти. Всі вони хочуть довести до війни з Союзом.

В резолюції згадується теж про Америку. Кажеться, що й Америка збробиться і готується до війни, бо вона пересякнута імперіалістичними думками і хоче здобути гегемонію на двох океанах: Атлантичським і Тихим.

НЕ ХОЧУТЬ СОВІТСЬКОЇ ГОСТИНИ.

ЛЯРІПЦІГ (Німеччина). — Судження за підпал парламенту комуністів Дмитрова, Благова і Танева запросили Совіти до себе. Суд звільнив їх, але вони не виявляють охоти їхати до совітського царства, а воліють жити між „буржуями“.

В ЛОНДОНІ НЕ ВИХОДЯТЬ З ДИВА, РОЗДУМУЮЧИ НАД ДЕФІЦИТОМ АМЕРИКИ.

ЛОНДОН. — Деякі найважливіші газети подали тільки новини про бюджетову промову президента Рузвельта. Не пишуть про неї передовиць, бо прямо не знають, яке запити в тій справі становище. Фінансова політика Англії завжди змагалася до того, щоб за всяку ціну збалансувати бюджет. А тут Рузвельт виступив з таким кредитним планом, який був би відстрашуючим у воєнних часах, а не в часі спокою.

ВИКРИЛИ ВЕЛИЧЕЗНІ ОШУКТА, ЯКИХ ДОПУСКАЛИСЯ НАД БІДНИМИ.

ПАРИЖ. — Ціла Франція потрясена величезним скандалом, який потягнув за собою мільйони доларів, витягнених з кишені найбідніших, себто тих, що з нужди заставляли в міських заставничих заведеннях в Байоні дорожчості, за які одержували кредити. Тим заведенням кермував Александр Станівський, родом Москаль, котрий привів французьке підданство. Заставно-кредитні заведення є напів державними інституціями. Вони підлягають контролю міністерства внутрішніх справ. Урядовець того міністерства, перевіривши контроль над заведенням у Байоні, здав звіт, у яким висказався, що найбільшими похвалями для „геніального“ Станівського, котрий розробив бізнес до величезних розмірів і навіть добився того, що саме міністерство поручало аскураційним компаніям купувати бонди, виставлені цим заведенням. Станівський оперував бізнесом у такий спосіб, що забрав від людей дорожчості і дав їм на них позички, а разором намовляв їх купувати бонди того заведення, які повинні були принести великі проценти.

Як тільки зачали контролювати те заведення, Станівський зник, забравши за собою останки залишених там дорожчості. Шкоди інституту вносить найменше яких \$10,000,000. Виявилось, що Станівський це давній ошуканець, який виступав що кілька літ під іншим ім'ям.

В ЯПОНІ ІНФЛЮЕНЦА.

ТОКІО (Японія). — В саміть тільки Токіо вмирають денно понад 40 людей наслідком інфлюенції.

ДОСЛІДЖУЮТЬ ПОЛУДЕННИЙ БІГУН.

АНТАРКТИКА. — Дві експедиції розслідують рівночасно землі й води доволу південного бігуна. Це експедиції Елсворта й Бирда.

Елсворт перебув 22 дні серед льодів. Нераз днями не міг бунувати зі місця. Тепер уже знайшов життя в водах „Рос Сі“, де вже можна спостерігати життя в морі, а головню китів. Це є те місце, де я протязі останніх 25 років вбито 70,000 китів.

Бирд розсліджує невідомі території при допомозі лоту літаком. Але й це дуже утруднене, бо нема сонця, а магнетична стрілка на компасі не функціонує добре через зближення до бігуна, й тому тяжко орієнтуватися.

Підчас одного такого лету оглядав Бирд ледяну гору, довгу 25 миль.

ЕСПАНИЯ ВИЧЕРПАЛА СВОЮ КВОТУ ВІНА.

МАДРИД (Еспанія). — Еспанія вже вичерпала свою квоту вина, призначену на перший квартал 1934 року. Тепер вона хоче знести всякі митні обмеження щодо довозу американських товарів до Еспанії, щоби за те добитися більшої квоти для ввозу еспанських вин до Америки.

**60 ПРЕЦИЗИЙНИХ ИНСТРУМЕНТІВ
7 ЧУЙНИХ УЧЕНИХ СТАНОВЛЯТЬ ЗАПОРУКУ
НАЙКРАЩОЇ ОДНОМІРНОСТІ
І ЯКОСТІ**

— Я вельможного пана з дві корони завезу до міста.
— Мої коні ліпші, його підтара-кінь по дорозі здохне.
— Най ясні пан сідає на мій повіз. Такого і в Львові нема.
Доктор насилу вирвався з рук напасників і приступив до торгу.
— Чистий напад — нарік
— і то в біду динув.

— Ну, ну!
Русович давно не почув-
у себе в такому дивному настро-
як нині. Пригадалися колишні
балагули, ізда мало що не
дйшли й на розмові за кільк
грейшарів. А нині він сиди

двадцять і вона вже панна!
Мабуть виросла, споважніла!
Та очі ті самі лишилися: вдум-
чиві й буцим сумні, а ту саму
усмішку на устах має. Цей
контраст усе його брав з

целяри футро я увиншов до гостинної, яку салею звали. Не змінилося нічого. Тільки все змаліло та змарніло. Між крісел та стіла канапа, рипсом у цвѣт крита, перед нею килим, також у великі китиці,

— На друге село до хорого поїхав. Заки стемніється, повинен би вернутися. Знає, що я з вечерею чейаю.
(Це „я“ мало якийсь дивний, немилний звук).

у похороні. Нехай Господь Бог
допоможе У. Н. С. заопікува-
тися цілим українським на-
родом в Америці. Остаємося з
глибокою пошаною,
Марія Миланович,
і діти.

ехословаччиною, та що „Дніро“ не є „Огайо Рівер оф Рошія“, а тільки „Огайо Рівер ф Юкрейн“, а Волга є „Огайо Рівер оф Рошія“, ~~тож~~

[illegible]

До світла зорі і ми ідімо;
З силою духа, повні надій;
Віру у серцях своїх несімо
На стрічу зірці своїй святій!

Сій же, зоре Святого Сходу,
Серце і душу в нас освіти;
Скріпи любов в нас і братню згоду,
Щоб і в віки ми не розійшлися!

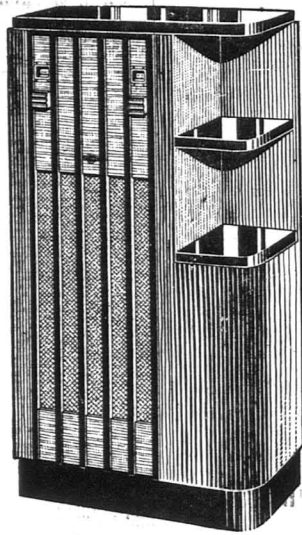
ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ.
Я. Т., Стемфорд, Конн. —
Дякуємо Вам за витинок з а-
мериканської газети. Це

створено складово частиною Світового банку під Москвою. Та зазвичай була вже друкована перед двома місяцями по різних американських газетях. Її треба спростувати, але що ми не можемо робити тільки редактори, як Ви ще піддаєтеся, а буде добре, коли інші України, з ріжними мист, напишуть свої uwagi і зазначать, що до України належить земля під Польшею, Румуноєю, Чехословацією, та що "Діпро" не є "Огайо Рівер оф Румінія", а тільки "Огайо Рівер оф Юкреїні", а Волга є "Огайо Рівер оф Румінія",

мось стим до Світового Уряду
Українського Народного Со-
юза з сердечного подякою за
вклади цвітів і за вислання
делегатів в особах предсідни-
ків, п. М. Мурашка, і радного,
п. П. Євуська, які взяли участь
у похороні. Нехай Господь Бог
допоможе У. Н. С. завоюва-
тися цілим українським наро-
дом в Америці. Остаємся за
глибокою пошаною,
**Марія Миланович,
і діти.**

Марія Миланов
і діти

НАЙНОВІЙШІ РАДІО МАДЖЕСТИК на рік 1934 вже є в СУРМІ на продаж.



\$104.50

RIVERA — МОДЕЛЬ 996 — 6 лампок який має силу 8-лампову з контрольною тону, автоматичний контролор частоти, освітлений вказівник станції. Можна одержати поліційні ліцензії. Виконання подібне до пана, модерний кабінет з двома полицями. Виріб має 4 рижордані дерева, — рожеве, волоське, природне і темне. Розміри 38 1/2 дюйма висотою, 20 1/2 дюйма шириною і 10 1/2 дюйма глибиною.

Продаємо на сплату і за готівку. Гарантуємо радіо на цілий рік. Посилаємо свого механіка 100 миль від Нью Йорку.

Хто не має ще радіа, хай з повним довірям вдається до Сурми.

Отворено кожного дня і в неділю. Коли маєте свою кару то в неділю по полудні придійте за радіом до Сурми.

Наша адреса:

SURMA

Book & Music Co.,
103 AVE. A, NEW YORK, N. Y.

(межі 6 і 7 улице)
Tel: Dry Dock 4-3752.

Купуйте від Сурми, а по святах знов буде українська програма на радіо.

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

УКРАЇНА, Н. ДАК.

Жертеність наших фермерів.

Українські фермери, що розорені по Норт Дакоті, як от в Горге, Україні й Сноу, це головні виходи з Галичини, з Поділля. Хоч віддалені далеко від українських більших осередків, вони цікавляться усім нашим життям і складають радо жертви на українські народні потреби.

В жовтні й листопаді перебував у тих околицях наш артист В. Авраменко, вертаючись з Голівуду і мав тут лекції та розказував про українську справу й про свою роботу. При його участі відвідувалося Свято Першого Листопада. Відправлено панакхиду за погібших героїв, а потім й Авраменко мав кількагодинну лекцію, в якій представив положення нашого народу.

Нашого гостя гостив гом. Осадчук, а до нього поїздав в гостину наші фермери з дальших і ближчих околиць. По гостині добр. Авраменко дав ще один виклад.

Річ ясна, що наші фермери не тільки слухали промов й Авраменка, але також перерішили назустріч його плямам і зложили значну матеріальну допомогу на підтримку виставлення першої української звукової фільми в Америці.

I. A. L.

ПАСЕРК, Н. ДЖ.

Концерт Гайворонського.

В неділю, дня 17 грудня, влаштовано концерт на дохід видання творів нашого славного композитора, п. Михайла Гайворонського. Концерт улаштовано заходами Хору ім. Лисенка, під управом о. С. Мусійчука. Щоби не робити великих розходів, концерт відбувся в залі української православної громади.

Вступне слово виголосив п. С. Давидотич, по яким привітали на сцені п. Гайворонського. Рішучо й вручено йому серед рясних оплесків квітну щастя, з відповідним привітом молоді школярки.

Потім хор співав композиції Гайворонського. А по ним виступили з дуетами п. С. Давидотич і М. Роздубинка та Ірина Даніс і А. Фенкіни. Декламували вірш С. М. прасевича Гайворонському. Декламували пана А. Шеєв, Петро Микола мол., М. Левет і школярки: Ропак, Ховзуні Мусійчук.

Співав скляний хор, а спів вів дует гарно. Також гарно вивпа дует Марії Діалю й Олі Мусійчук.

Діючий Хор відіслав дві демківські пісні, укладу Гайворонського які є одні стрілочку. А. п. Давидотич виступив з басовим солем. В дуетах виступили пані А. Герчиня й о. Мусійчук і пані Мірослава Мусійчук і Г. Давидотич. На закінчення відіслав хор ще кілька демківських і інших пісень. Концерт закінчено відісланням національного гимну. Фортепьяновий супровід був у руках панни Ірини Мусійчук.

На концерті ланував наданням гарний настрій. Виконувало головню самі композиції Гайворонського.

Гість.

Бостон, Масс.

Жінство організується.

Дня 18 грудня відбулася нарада жінок в справі оснування Відділу Союзу Українок Америки. Досі праця нашого жіноцтва жінство була звязана з жілками, організованими в Сестринстві. Пр. Покрови, яке є в українській православній церкві. А тепер жінство жінство працює популяризувати і виступити організовано в рідні Союзу Українок. Це в стаєтосі, Заставлено відділ С. У. А. Дж.



О. Д. В. У.

УКРАЇНСЬКОМУ НАЦІОНАЛЬНО НАСТРОБНОМУ ГРОМАДЯНСТВУ, БРАТНІМ ОРГАНІЗАЦІЯМ, ВСІМ ПОДИНОКИМ СИМПАТИКАМ-НАЦІОНАЛІСТАМ ОРГАНІЗАЦІЯМ, І ВСЬМУ ЧЛЕНСТВУ О.Д.В.У.

складаємо щірі побажання
ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ШАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
ВЕСІЛА СМІХ І ЩЕЩІРІСТЬ

ЦЕНТРАЛЬНА УПРАВА О.Д.В.У.

RADIO.

ФИЛАДЕЛФИЯ, ПА.
УКРАЇНСЬКІ КОЛЯДИ НА РАДІО.

В неділю, дня 7-го січня (на Різдво), в години 1.30 по полудні, відіслів український хор з Френкфорда, Філадельфії, українські коляди через станцію WIP. Хором буде диригувати п. М. Батгал, а промовляти п. А. Пашук.

ВСІМ УРАДНИЧКАМ ВІДДІЛІВ СОЮЗА УКРАЇНОК АМЕРИКИ, ЧЛЕНЦІЯМ І ПРИХИЛЬНИКАМ НАШОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ НАПІШИТЕ ЖЕЛАННЯ ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ШАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

ГОЛОВНА УПРАВА СОЮЗА УКРАЇНОК АМЕРИКИ В НЬО ЙОРКУ.

ВСІМ МОЇМ ПРИХИЛЬНИКАМ І ВСЬМУ УКРАЇНСЬКОМУ ГРОМАДЯНСТВУ ЖЕЛАЮ ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ШАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ!

Нью Йорк, Н. Я.

С. ПАЛАМАР.

ФИЛАДЕЛФИЯ, ПА.
3 христин на інвалідів.
Дня 26. листопада відбулася христин, які справляла п. Марія Чаплинська для свого внука, Володимира Чаплинського. Пані Чаплинська, яка є членкою Тов. Торожанок і Тов. Дольок України, запросила членців з обидвох товариств і влаштувала велику забаву з музикою. Коби готі засіли до стола, хрестина мати пожелала малому Володимирові, щоби він ріс і гарно ховався на потуху родичам і на користь України, щоби хоч трохи був подібний у своїх ділах для України до свого іменника Володимира Великого. Потім п. Білокур пропосив гостів, щоби зложили дар для інвалідів. Зібрані гості зложили \$9.50, які вислали до краю через Об'єднання.

О. Ш.

РІЗДВЯНА ПРОГРАМА НА РАДІО!

ЗАХОДОМ ГРОМАДЯНИНА М. Д. ПОДІЛЬСЬКОГО

буде влаштована

СПЕЦІАЛЬНА РІЗДВЯНА РАДІОВА ПРОГРАМА

зі стації WFAB, 1300 кілосайклів

НА САМИХ СВЯТИХ ВЕЧІР У ГОДИН 9.30 ДО 10 ВЕЧЕРОМ

Співаки буде квартет під управом проф. КИРИЧЕНКА.

Тож не забувайте, при Святих Вечері насвітлити ваше радіо на стацію WFAB у години 9.30 вечером.

УВАГА! — УКРАЇНСЬКІ РАДІО СЛУХАЧІ

ЮРЕПЕН РАДІО КОМПАНІЯ, 18-101 вулиці і Есено А в Нью Йорку проголошує КОЖНОЇ СУБОТИ українську програму зі стації WFAB, 1300 Kilocycles. — Просимо не забувати накупити своє радіо на що стацію і послухати цієї програми, що починається в години 12.30 по полудні.

286-c-1 (Ориг.)

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

НА ПРОДАЖ
ГРОСЕРІЯ І ДЕКАРАТІВ ШТОР.
Мусити бути проданий цього тижня.
Продається за половину ціни ніж за звичайні. Голландія має в продажу п. ч. 337 East 93rd St., New York, N. Y., або телефонувати до шифру Sacramento 2-9515.

С. ПАЛАМАР, БРОКЕР
409 East 6th St., (1-ий поверх), NEW YORK, N. Y.

Продає всякого роду бізнес, буди, фарми, лоти, як також робить всякого роду нимини реальності.

Доставляє на всілякі букети, автомобілі; винаймає гази на всілякі оказі, установлює фотографії, шлюбні запитання, графіки, пересті.

СВІТЛО ДОВОГО!

РІЗДВЯНА ПРОГРАМА НА РАДІО!

ЗАХОДОМ ГРОМАДЯНИНА М. Д. ПОДІЛЬСЬКОГО

буде влаштована

СПЕЦІАЛЬНА РІЗДВЯНА РАДІОВА ПРОГРАМА

зі стації WFAB, 1300 кілосайклів

НА САМИХ СВЯТИХ ВЕЧІР У ГОДИН 9.30 ДО 10 ВЕЧЕРОМ

Співаки буде квартет під управом проф. КИРИЧЕНКА.

Тож не забувайте, при Святих Вечері насвітлити ваше радіо на стацію WFAB у години 9.30 вечером.

УВАГА! — УКРАЇНСЬКІ РАДІО СЛУХАЧІ

ЮРЕПЕН РАДІО КОМПАНІЯ, 18-101 вулиці і Есено А в Нью Йорку проголошує КОЖНОЇ СУБОТИ українську програму зі стації WFAB, 1300 Kilocycles. — Просимо не забувати накупити своє радіо на що стацію і послухати цієї програми, що починається в години 12.30 по полудні.

286-c-1 (Ориг.)

РАДІО ПІСНЯ

ІТАЛІЙСЬКІ ГАРМОНІ

Літати FREE
Слухати

Д-р ЯНКАЛОУ ЯНКОВИЧ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ.

Уради єдині:
1-3 по полудні і в 6-4 вечір.
В неділю після уяви. 236
29 Morton Street, New York, N. J.
Telephone: Market 3-4818

РІЗДВЯНА ПРОГРАМА НА РАДІО!

ЗАХОДОМ ГРОМАДЯНИНА М. Д. ПОДІЛЬСЬКОГО

буде влаштована

СПЕЦІАЛЬНА РІЗДВЯНА РАДІОВА ПРОГРАМА

зі стації WFAB, 1300 кілосайклів

НА САМИХ СВЯТИХ ВЕЧІР У ГОДИН 9.30 ДО 10 ВЕЧЕРОМ

Співаки буде квартет під управом проф. КИРИЧЕНКА.

Тож не забувайте, при Святих Вечері насвітлити ваше радіо на стацію WFAB у години 9.30 вечером.

УВАГА! — УКРАЇНСЬКІ РАДІО СЛУХАЧІ

ЮРЕПЕН РАДІО КОМПАНІЯ, 18-101 вулиці і Есено А в Нью Йорку проголошує КОЖНОЇ СУБОТИ українську програму зі стації WFAB, 1300 Kilocycles. — Просимо не забувати накупити своє радіо на що стацію і послухати цієї програми, що починається в години 12.30 по полудні.

286-c-1 (Ориг.)

РАДІО ПІСНЯ

ІТАЛІЙСЬКІ ГАРМОНІ

Літати FREE
Слухати

Д-р ЯНКАЛОУ ЯНКОВИЧ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ.

Уради єдині:
1-3 по полудні і в 6-4 вечір.
В неділю після уяви. 236
29 Morton Street, New York, N. J.
Telephone: Market 3-4818

ПОПАЛИ НА СЛІД ВІКРАДЦІВ ДИТИНИ ЛИНДБЕРГІВ?

Стейтова поліція у Ст. Пола, Мінесота, котра шукає Верна Сенкі як підозрюлого за викрадення Гескела Бона, за якого взято 12,000 доларів окупту, та Чарльза Бечера, за якого взято 60,000 доларів вкупу, каже, що вона знайшла докази, що Сенкі був вишляний їм же у викрадення «сина» Линдберга, «якого» опісля знайдено неживим. Поліція теж каже, що Сенкі і його банди планували викрадення відомого безбавового, грача «Бенбі» Рутла.

ШИФКАРТИ

на підписанні та найкращі кораблі на всі прокурати і то, до всіх країн на проведом дослідних компаній українців і току наш пасажири не мають клопотів в кораблі. Польські напоти і наші даром. Виготовлено першити, афеліти, пестиків, і все, що до подорожі потрібне.

ПОПРИ просимо до всіх країн ПОШТОЮ І ТЕЛЕГРАФІЧНО І викладено на посланий поті ціл повною гарантією.

ПОДАГОДЖЕМО СТАРОКАРБИ СПРАВИ, конкрати, повноважність, асти харочна, доводі серцита і всі інші документи.

ПРОБЛЕМА ДОМИ, ФАРМИ, ЛОТИ та різні бізнеси по дуже приступних цінах.

Головний у всіх справах до нашого НОТАРІАЛЬНОГО БЮРО по совісній поради та ретельній обслузі.

S. KOWBASNIUK

277 E. 10th STREET, (між 1-го і Есено А), NEW YORK, N. Y.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

153 AVENUE B, NEW YORK, N. Y.
(між 8 і 10 уа.)
TEL. ALGONQUIN 4-8625.

Уради кождого: рано від 10 до 11, вечір від 6 до 8, а в неділю після уяви.

НОВИЙ ТЕАТРАЛЬНИЙ РЕПЕРТУАР

МУДО СВ. НИКОЛАЯ, написав В. Левинський. Драма, картина на три дії, після апокрифів. Для старших. 12 осіб. 20 ц.

МАТИ, драма з народного життя на 4 дії, І. Я. Лулунка. 11 осіб. 35 ц.

З ТАМТОГО СВІТА, комедія в трох діях. В. Мартиненко. 11 осіб. 45 ц.

ЗМІЯКА, В. Ришкова, комедія на 4 дії, 9 осіб. 50 ц.

МОТЯ, неісцвяний історичний повість Б. Ленского на 5 картин, осіб 21. 35 ц.

КНИГНИКА КАПУЦІДЗЕ, фарс на 3 дії, А. Моллер. 10 осіб. 45 ц.

ВЕЧІР НА ХУТОРІ, або Василь та Галя. Пєса на 1 дію. 4 осіб. 20 ц.

ШВЕЛІ ЖЕРДКА, або Барон на Липицьку. Комедія в 3-х діях. 12 осіб. 45 ц.

ДЛЯ БЛИЖНІХ, драма на 4 дії, Я. Косовського, 13 осіб 30 ц.

Замовлення слати до:

СВОБОДА, P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

Д-Р М. SMITH

перені свій офіс під число 9 LIVINGSTON PLACE, NEW YORK CITY, при 10th Street (с. 318 East) напроти нового шпиталю мека 1st Ave. і Stuyvesant, 9-5760

СПІВАНІК

для дітей дошкільного та шкільного віку на одні, дві і три голоси. Видання Рішної Школи. Задання Михайла Гайворонського.

Ціна 35 центів.

«СВОБОДА»

81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346), JERSEY CITY, N. J.

УМІРКОВАННЯ.

Наші ціни є умірковані. Це треба конче зазначити, бо репутація, яку ми маємо щодо краси послуг, могла би когось навести на думку, що за наші послуги ми жадіємо значно багато.

На ділі наші послуги є для всіх і тому наші ціни є для всіх приступні.

STEPHEN LEWISIAK & SON

FUNERAL DIRECTORS
77 MORRIS ST. JERSEY CITY 34 E. 25th St. BAYONNE
Phone. MONTGOMERY 5-1745 Phone. BAYONNE 3-0540

КНИЖКИ ДЛЯ ЖІНОК, ЯКІ ХОЧУТЬ УЧИТИСЯ ВАРИТИ.

НОВА КУХНЯ вітамінна \$ 75
ДОМАШНЯ КУХНЯ, або як варити і пекти 1.00
УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ КУХАР 1.00
УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКА КУХАРКА, практичні поради і пояснення в українській мові, як варити і пекти на англійський спосіб 75

Замовляти разом з наслідатися слати на адресу:

«СВОБОДА»
81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346), JERSEY CITY, N. J.